|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisation des télécommunications** | **Description: logo_F_** |
|  |  |

Genève, le 15 septembre 2011

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.: | **Lettre collective TSB 4/3** |  |
| Tél.: | +41 22 730 5887 |  |
| Fax: E-mail: | +41 22 730 5853 [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) | Aux administrations des Etats Membres de l'Union, aux Membres du Secteur UIT-T, aux Associés de l'UIT-T et aux établissements universitaires de l'UIT-T participant aux travaux de la Commission d'études 3 |

|  |  |
| --- | --- |
| Objet: | **Réunion de la Commission d'études 3 Genève, 16-20 janvier 2011** |

Madame, Monsieur,

1 Conformément au calendrier des réunions du Secteur de la normalisation des télécommunications de l'UIT pour l'année 2012 (<http://www.itu.int/events/upcomingevents.asp?sector=ITU-T>), j'ai l'honneur de vous informer que la Commission d'études 3 (*Principes de tarification et de comptabilité et questions connexes de politique générale et d'économie des télécommunications*) se réunira à Genève, au siège de l'UIT, du 16 au 20 janvier 2012 inclus.

La réunion s'ouvrira à 9 h 30 le premier jour. L'enregistrement des participants débutera à 8 h 30 à l'entrée Montbrillant. Les précisions relatives aux salles de réunion seront affichées sur les écrans placés aux entrées du siège de l'UIT.

2 Un atelier sur la répartition des recettes provenant des services internationaux de télécommunication (y compris la connectivité Internet internationale et l'application éventuelle du concept d'externalité de réseau) aura lieu immédiatement après la réunion, les 23 et 24 janvier 2012, en application d'une décision prise à la dernière Conférence de plénipotentaires (Commission 5). Pour de plus amples renseignements sur cet atelier, veuillez consulter la [Circulaire TSB 222](http://www.itu.int/md/T09-TSB-CIR-0222/en).

3 Un service d'interprétation sera assuré pour cette réunion, conformément aux dispositions en vigueur.

4 Les projets d'ordre du jour des réunions de la Commission d'études et de ses Groupes de travail, établis par le Président, figurent dans les **Annexes 1 à 4** ci-après.

5 Le projet de calendrier, établi par le Président et son équipe de direction, figure dans l'**Annexe 5** ci‑après.

6 A sa réunion de février 2011, le GCNT a décidé de continuer à appliquer le délai expérimental de 12 (douze) jours calendaires pour la soumission des contributions aux réunions du TSB. Ces contributions, qui seront postées sur le site web de la Commission d'études 3 devront donc parvenir au TSB le **3 janvier 2012** **au plus tard**. Les contributions reçues deux mois au moins avant le début de la réunion pourront être traduites, si nécessaire, conformément aux dispositions en vigueur.

Les participants sont invités à soumettre les contributions à l'aide du formulaire de soumission disponible sur la page d'accueil du site web de la Commission d'études 3, ou par courrier électronique à l'adresse suivante: [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int). Vous trouverez des instructions détaillées sur le site web de l'UIT‑T.

Nous vous engageons vivement à utiliser l'ensemble de gabarits (*templates*) qui a été mis au point afin d'harmoniser la présentation des documents de l'UIT-T, ce qui facilitera la production des documents et la rendra donc plus efficace. Ces gabarits sont accessibles sur la page web de chaque commission d'études de l'UIT-T, sous "Delegate resources" ([http://www.itu.int/ITU‑T/studygroups/templates/index.html](http://www.itu.int/ITUT/studygroups/templates/index.html)).

En vue de régler toutes questions éventuelles au sujet des contributions, le nom de la personne à contacter à ce sujet, ses numéros de fax et de téléphone ainsi que son adresse électronique (e-mail) doivent figurer sur les contributions. Je vous prie donc de bien vouloir fournir ces renseignements sur la page de couverture de tous les documents.

8 Afin de permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires concernant la documentation et l'organisation de la réunion, je vous saurais gré de bien vouloir me faire parvenir par lettre, par télécopie (N° +41 22 730 5853) ou par courrier électronique ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)), dès que possible et **au plus tard le 16 décembre 2011**, la liste des personnes qui représenteront votre Administration, Membre de Secteur, Associé, établissement universitaire, organisation régionale et/ou internationale ou autre entité. Les administrations sont invitées à indiquer également le nom du Chef de délégation (et du Chef adjoint, le cas échéant).

9 **Veuillez noter que la préinscription des participants aux réunions de l'UIT‑T se fait exclusivement *en ligne* sur le site web de l'UIT-T (**[**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com03/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com03/index.asp)**).**

Des imprimantes sont mises à la disposition des délégués qui souhaitent imprimer des documents, au cybercafé, au deuxième sous-sol de la Tour et au deuxième étage du bâtiment Montbrillant. De plus, le Service d'assistance informatique ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) a préparé un certain nombre d'ordinateurs portables pour les personnes qui n'en ont pas.

10 Les participants présents à la réunion, et qui auront demandé des exemplaires papier à l'avance à l'aide du formulaire d'inscription, recevront uniquement les documents postés sur le site web de l'UIT-T, à compter du troisième jour précédant le début de la réunion **(*13 janvier 2012*)** et jusqu'à la fin de celle-ci.

En vue de rationaliser la distribution des documents lors des réunions, il est rappelé que les membres des différents groupes de travail recevront uniquement les documents qui les concernent. J'attire donc votre attention sur la nécessité d'indiquer soigneusement, sur le formulaire de participation, les différents groupes de travail auxquels vous souhaitez participer.]

11 Pour les séances prévues avec l'interprétation, veuillez noter que celle-ci ne sera assurée qu'à la demande des Etats Membres, indiquée sur le formulaire de participation ou adressée spécialement au TSB, **au moins un mois avant le début des séances correspondantes**. Il est indispensable que ce délai soit respecté, de manière que le TSB puisse prendre les dispositions nécessaires.

12 Nous avons le plaisir de vous informer que des bourses complètes ou partielles, en nombre limité, seront accordées en fonction des ressources financières disponibles afin de faciliter la participation des pays les moins avancés ou des pays en développement à faible revenu. La demande de bourse doit être agréée par l'Administration concernée de l'Etat Membre de l'UIT et être présentée par un seul participant de chaque pays. Nous vous prions de bien vouloir retourner à l'UIT le formulaire de demande de bourse, joint dans l'**Annexe 7**, au plus tard le **2 décembre 2011**.Veuillez noter qu'à l'AMNT-08, les chefs de délégation ont pris l'engagement que leurs présidents et vice‑présidents candidats recevraient les ressources nécessaires pour s'acquitter des tâches qui leur sont confiées pendant la totalité de leur mandat de quatre ans, et qu'il a donc été admis que les présidents et vice-présidents ne recevraient pas d'assistance financière de la part de l'UIT.

13 Des équipements de réseau local sans fil sont à la disposition des délégués dans les principaux espaces de conférence de l'UIT et dans le bâtiment du CICG (Centre international de conférences de Genève). L'accès au réseau câblé continue d'être disponible dans le bâtiment Montbrillant de l'UIT. Vous trouverez de plus amples renseignements sur le site web de l'UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

14 A toutes fins utiles, vous trouverez un formulaire de confirmation d'hôtel dans l'**Annexe 6** (voir <http://www.itu.int/travel/> pour la liste des hôtels).

15 Nous tenons à vous rappeler que pour les ressortissants de certains pays, l'entrée et le séjour, quelle qu'en soit la durée, sur le territoire de la Suisse sont soumis à l'obtention d'un visa. **Ce visa doit être demandé au moins quatre (4) semaines avant le début de la réunion** et obtenu auprès de la représentation de la Suisse (ambassade ou consulat) dans votre pays ou, à défaut, dans le pays le plus proche de votre pays de départ. En cas de problème, l'Union peut, sur demande officielle de l'administration ou de l'entité que vous représentez, intervenir auprès des autorités suisses compétentes pour faciliter l'émission du visa mais uniquement pendant la période de quatre semaines susmentionnée. Cette demande doit préciser le nom et les fonctions, la date de naissance, le numéro ainsi que la date de délivrance et d'expiration du passeport de la (des) personne(s) pour laquelle (lesquelles) le (les) visa(s) est (sont) demandé(s), et être accompagnée d'une copie de la notification de confirmation d'inscription approuvée pour la réunion en question de l'UIT-T. Elle doit être envoyée au TSB, avec la mention "**demande de visa**", par télécopie (N°: +41 22 730 5853) ou par courrier électronique ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Malcolm Johnson  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexes**: 7

ANNEXE 1  
(de la Lettre collective TSB 4/3)

***Réunion de la CE 3 de l'UIT-T  
Genève, 16-20 janvier 2012***

***Projet d'ordre du jour des séances plénières de la Commission d'études***

**1 Séance plénière d'ouverture**

1.1 Ouverture de la réunion

1.2 Adoption de l'ordre du jour et autres questions administratives

1.3 Résultats des travaux de la CE 3 et mesures de suivi (y compris activités de préparation de l'AMNT et propositions de texte de Question pour la prochaine période d'études)

1.4 Rapports sur l'avancement des travaux des groupes régionaux

1.5 Résultats d'autres réunions de l'UIT intéressant la Commission d'études 3

Résultats des réunions d'autres commissions d'études intéressant la Commission d'études 3

1.6 Examen des documents disponibles

1.7 Notification de procédures

**2 Séance plénière de clôture**

2.1 Rapports des réunions des groupes de travail, Questions et groupes ad hoc

2.2 Approbation des Recommandations selon la procédure d'approbation traditionnelle *(aucune à la présente réunion)*

2.3 Détermination des Recommandations selon la procédure d'approbation traditionnelle

2.4 Suppression ou renumérotation de Recommandations

2.5 Approbation ou suppression de Suppléments

2.6 Notes de liaison

2.7 Statut des Recommandations et programme de travail

2.8 Dates des réunions futures

2.9 Divers

2.10 Clôture de la réunion

ANNEXE 2  
(de la Lettre collective TSB 4/3)

***Réunion de la CE 3 de l'UIT-T  
Genève, 16-20 janvier 2012***

***Projet d'ordre du jour de la réunion du Groupe de travail 1/3***

1 Ouverture de la réunion

2 Adoption de l'ordre du jour

3 Inventaire des documents disponibles

4 Examen des activités du Groupe de travail 1/3 et approbation du rapport de la réunion précédente

5 Examen des sujets à l'étude

5.1 Communications mobiles

5.2 "Téléphonie IP"

5.3 Connectivité Internet internationale, y compris l'échange de trafic IP entre entités homologues et le coût de fourniture des services

5.4 Etude multifactorielle des flux de trafic et méthodologie relative aux flux de trafic Internet

5.5 Réseaux de prochaine génération (NGN)

5.6 Comptabilité et règlement fondés sur des relevés de données IP (IPDR)

5.7 Principes de taxation et de comptabilité associés à une signalisation améliorée

5.8 Autres aspects de taxation, de comptabilité et d'ordre économique liés à l'utilisation des réseaux de prochaine génération et des évolutions futures éventuelles

6 Questions relatives aux notes de liaison

7 Divers

8 Clôture de la réunion

ANNEXE 3  
(de la Lettre collective TSB 4/3)

***Réunion de la CE 3 de l'UIT-T  
Genève, 16-20 janvier 2012***

***Projet d'ordre du jour de la réunion du Groupe de travail 2/3***

1 Ouverture de la réunion

2 Adoption de l'ordre du jour

3 Inventaire des documents disponibles

4 Examen des activités du Groupe de travail 2/3 et approbation du rapport de la réunion précédente

5 Examen des sujets à l'étude

5.1 Communications mobiles

5.2 Taxe de terminaison sur le réseau mobile

5.3 Taxe de terminaison sur le réseau fixe

5.4 Taxe forfaitaire pour la téléphonie mobile

5.5 Taxe forfaitaire pour la téléphonie fixe

5.6 Taxe forfaitaire pour la téléphonie fixe vers la téléphonie mobile et inversement

5.7 Taxes de répartition et taxes de règlement applicables au service fixe

5.8 Nouvelles méthodes de comptabilité (par exemple, modification des délais fixés pour les règlements)

5.9 Itinérance mobile

5.10 Questions de tarification relatives à la connectivité transfrontalière du service mobile

5.11 Questions de tarification relatives au service de messages courts (SMS) et au service de messagerie multimédia (MMS)

5.12 Tarification des lignes louées

5.13 Trafic de transit

5.14 Procédures d'appel alternatives (par exemple, rappel, reroutage)

5.15 Lignes directrices fondées sur les pratiques internationales et régionales en matière de règlement des différends relatifs à la taxation (par exemple, durée, origine du trafic, etc.)

5.16 Procédures de comptabilité et de règlement, y compris leur évolution

6 Questions relatives aux notes de liaison

7 Divers

8 Clôture de la réunion

ANNEXE 4  
(de la Lettre collective TSB 4/3)

***Réunion de la CE 3 de l'UIT-T  
Genève, 16-20 janvier 2012***

***Projet d'ordre du jour de la réunion du Groupe de travail 3/3***

1 Ouverture de la réunion

2 Adoption de l'ordre du jour

3 Inventaire des documents disponibles

4 Examen des activités du Groupe de travail 3/3 et approbation du rapport de la réunion précédente

5 Examen des sujets à l'étude

5.1 Questions politiques et économiques

5.2 Externalités de réseau

5.3 Obligations de service universel

5.4 Incidence du choix de l'unité monétaire des taxes de répartition

5.5 Incidence de la convergence des services

5.6 Règlement des télécommunications internationales

5.7 Mécanismes de protection des recettes

5.8 Utilisation abusive de fonctionnalités et de services (voir la Résolution 20 de l'AMNT‑08)

5.9 Aspects financiers de la sécurité des réseaux

6 Questions relatives aux notes de liaison

7 Divers

8 Clôture de la réunion

ANNEX 5  
(to TSB Collective letter 4/3)

***Meeting of ITU-T SG3  
Geneva, 16 – 20 January 2012***

***Timetable***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday 16 January 2012** | | **Tuesday 17 January 2012** | | **Wednesday 18 January 2012** | | **Thursday 19 January 2012** | | **Friday 20 January 2012** | |
|  | **am** | **pm** | **am** | **pm** | **am** | **pm** | **am** | **pm** | **am** | **pm** |
| *Plenary* | ---- |  |  |  |  |  |  |  | ---- | ---- |
| *WP 1/3* |  | ---- |  |  | ---- |  |  |  |  |  |
| *WP 2/3* |  |  | ---- |  |  | ---- |  |  |  |  |
| *WP 3/3* |  |  |  | ---- |  |  | ---- |  |  |  |
| *Developing country issues* |  |  |  |  |  |  |  | (1) |  |  |
| *Ad-hoc meetings* |  |  |  |  |  |  |  | (2) |  |  |

----: Meetings scheduled

(1) Meeting will be scheduled as needed

(2) Ad-hoc meetings will be scheduled as needed

The Management Team will meet on Sunday, 15 January

On 23-24 January 2012, there will be a workshop on apportionment of revenues in providing international telecommunications services (including international Internet connectivity and the possible application of the concept of network externalities).

ANNEX 6  
(to TSB Collective letter 4/3)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

ANNEX 7  
(to TSB Collective letter 4/3)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Meeting of ITU-T Study Group 3**  **Geneva, Switzerland, 16-20 January 2012** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU/BDT**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5487**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for a full/partial fellowship to be submitted before 2 December 2011** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| CONDITIONS **(Please select your preference in “condition” 2 below)** | | | | | | | | |
| 1. One full or **partial** fellowship per eligible country. | | | | | | | | |
| 1. For partial fellowship, ITU is requested to cover either one of the following: | | | | | | | | |
| □ **Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).** | | | | | | | | |
| **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.**   1. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting. | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |